

GÖZDEN ÇIKARMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

gözden çıkarmak *Deyim*

bir mal, para, değer yargısı vb. maddi veya manevi varlığın elden çıkarılmasını kabul etmek.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ش ر ي) 25

وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونَ

Sizin yanınızda olanı **doğru bulan** olarak indirdiklerime iman edin ve onu inkâr edenlerin ilki olmayın.

Ayetlerimi az bir karşılığa gözden çıkarmayın. Bana karşı gelmekten sakının. **2/BAKARA-41**

Ahmet Varol Meali

Sizin yanınızda olanı **doğrulamayı** olarak indirdiklerime iman edin ve onu inkar edenlerin ilki olmayın.

Ayetlerimi az bir karşılığa satmayın. Bana karşı gelmekten sakının. **2/BAKARA-41**

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَابُ بِمَا اسْتَحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَخَشَوُا اللَّهَ وَاحْشَوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

Biz, içinde bir hidayet ve nur bulunan Tevrat'ı indirdik. Yahudileşmiş olanları terk etmiş (müslim / teslim olmuş) **Nebiler**; Rabbaniler (Rabb'in yolunda yürüyen nasrani bilginler) ve Ahbar (Yahudi bilginler), Allah'ın kitabından muhafaza ettikleri şeylerle **hüküm veriyorlar**. Buna şahit oldular. İnsanlardan çekinmeyin; benden çekinin! **Benim ayetlerimi az bir bedelle gözden çıkarmayın!** (satmayın.) Kim Allah'ın indirdikleriyle **hüküm vermediyse** işte Kâfirler, onlardır. **5/MAİDE-44**

Mahmut Özdemir Meali

Biz, içinde bir hidayet ve nur bulunan Tevrat'ı indirdik. Yahudileşmiş olanları terk etmiş (müslim / teslim olmuş) **Nebiler**; Rabbaniler (Rabb'in yolunda yürüyen nasrani bilginler) ve Ahbar (Yahudi bilginler), Allah'ın kitabından muhafaza ettikleri şeylerle **hüküm veriyorlar**. Buna şahit oldular. İnsanlardan çekinmeyin; benden çekinin! **Benim ayetlerimi az bir bedele değiştirmeyin!** Kim Allah'ın indirdikleriyle **hüküm vermediyse** işte Kâfirler, onlardır. **5/MAİDE-44**

Tevrat, birden çok nebiye indirilen kitaptır.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Allah'a verdiğiniz sözü az bir bedele gözden çıkarmayın! Eğer, bilerseniz gerçekten Allah'ın yanındakiler sizin için daha hayırlıdır. **16/NAHİL-95**

Saban Piriş Meali

Allah'a verdiğiniz sözü az bir bedele satmayın! Eğer, bilerseniz gerçekten Allah'ın yanındakiler sizin için daha hayırlıdır. **16/NAHİL-95**